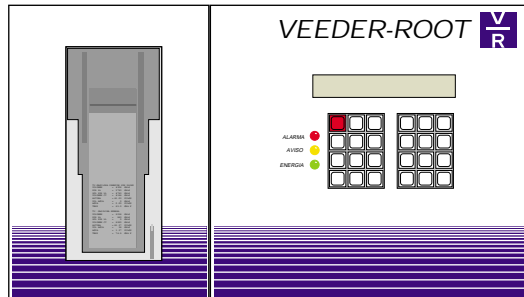


Ayuda rápida del operador



TLS-300

TLS-350

TLS-350R

CARACTERÍSTICAS OPERATIVAS DE LA CONSOLA

16-01-98 11:23:17 AM
TODAS FUNC NORMALES

Pantalla de cristal liquido (muestra una funcion operativa normal)

Indicador luminoso de alarma

ALARMA



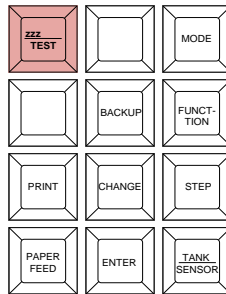
Indicador luminoso de advertencia

AVISO



Indicador luminoso de la alimentación

ENERGIA



Teclas operativas



Teclas alfanuméricas

FUNCIONES DE LAS TECLAS



Pulse para desconectar la señal audible. Esta operación no hará que el sistema se reinicie ni desactivará ningunas funciones de alarma.



Pulse para seleccionar el modo sistema: Modo de funcionamiento, Modo de instalación, Modo de diagnóstico.



Pulse para seleccionar varias funciones dentro de cada modo.



Pulse para desplazarse al siguiente procedimiento dentro de cada función.



Pulse para cambiar al siguiente tanque o sensor.



Pulse para cambiar a una opción diferente de la visualizada actualmente.



Pulse para seleccionar una opción y para comenzar los test de fugas.



Se utiliza para desplazarse por los pasos, funciones y modos.



Pulse para generar varios informes.



Pulse para que el papel se desplace por la impresora.



Seleccione un carácter pulsando sucesivamente la tecla. Pulse una vez para "A". Pulse de nuevo para "B", otra vez para "C" y una cuarta vez para introducir un "2"



El punto se encuentra en la tecla "1". La coma decimal (,) está en la tecla de flecha derecha. →



La tecla del cero tiene un espacio (□), un guión (-) y una coma (,).



Para desplazar el cursor hacia la derecha o izquierda, sin cambiar el carácter visualizado, se utilizan las teclas de flecha.

INFORMES AUTOMÁTICOS

INFORME DEL AUMENTO DEL INVENTARIO

```
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
AUMENTO INVENTARIO

INICIO AUMENTO
  11-09-97   19:36

VOLUME =  21203 LITROS
AGUA    =   0.0 MM
TEMP    =  19.5 GRA C

FIN AUMENTO
  11-09-97   20:05

VOLUME =  34076 LITROS
AGUA    =   0.0 MM
TEMP    =  18.6 GRA C

AUMENTO BRUTO = 12872
AUMENTO NETO CT = 12823
```

comscalesq12.eps

Este informe se realiza después de cada descarga. En él se muestra el volumen del contenido del tanque antes y después de la descarga y la diferencia entre ambos volúmenes, que corresponde a la cantidad descargada menos cualquier venta realizada durante el período de descarga.

Dependiendo del sistema de configuración, el informe también podrá mostrar la cantidad que se entregue, teniendo en cuenta los cambios en el volumen producidos por los cambios de temperatura. **(AUMENTO TC NET)**.

Mientras el TLS-350R espera a que se establezca el nivel de combustible, se producirá una demora de, al menos, cuatro minutos entre el final de la descarga y la impresión del informe.

INFORME DE LA DESCARGA AJUSTADA

```
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
REPORTE ENTREGA AJUSTADA

INICIO AUMENTO
  11-09-97   19:37

AUMENTO DEL VOLU = 12872
AUM. DEL VOLU TC = 12823
AJUSTE DE
  LA DESCARGA = -301

VOLUMEN ENTREGA = 12572
VOLU CT ENTREGA = 12522
```

comscalesq13.eps

Durante la descarga, el TLS-350R visualiza continuamente las ventas del tanque que se descarga.

Después de imprimir el informe del aumento de inventario, el TLS-350R creará un segundo informe en un tiempo inferior a 60 minutos.

Durante la descarga, el TLS-350R ajusta el aumento bruto del volumen del combustible, incorporando el dispensador de combustible del tanque.

Si se ha aceptado la compensación de la temperatura, el volumen de dicha temperatura también se ajustará y aparecerá en el informe.

VISUALIZACIÓN DE LA CONCILIACIÓN HORARIA

El TLS-350R controla continuamente la diferencia entre el volumen de combustible dispensado a través de las bombas y el volumen de combustible que aparece en el tanque. A este proceso se le denomina **Visualización de la conciliación horaria (HRM)**.

Cada 24 horas se presentarán los resultados en un **Informe de conciliación**, que mostrará las diferencias positivas y negativas más importantes y la media de las diferencias de las 24 horas anteriores.

Si la media de las diferencias es superior a la cantidad predefinida

```
LA GASOLINERA
CÓDIGO POSTAL
CIUDAD

      31-09-97    2:00

REPORT RECONCILIACION
- - - - -
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
T 2:SP SIN PLOMO
T 3:SS SÚPER SIN PLOMO
T 4:GS GASÓLEO

TANQ POS  NEG  ROM  ESTAD
  1  1.5 -0.4  1.0  PASO
  2  1.7 -0.1 -0.1  PASO
  3  0.5 -9.2 -5.2  NOP
  4  1.2 -0.3 -0.6  PASO
```

console01gh14.apa

INFORME MENSUAL DEL TEST DEL TANQUE

Se realiza automáticamente un Informe mensual del test del tanque, que muestra los resultados de los Test de fugas del período de Detección de pérdidas en el período inactivo que realiza la TLS-350R.

Véase **Test de fugas del interior del tanque**.

por hora (nominada **Umbral de conciliación**), el tanque y sus tuberías de descarga de combustible y su dispensador han aprobado el Test de detección de pérdidas de conciliación y en el informe aparece que su estado es **SUSPENSO**.

Se establecerán dos Reconciliation Thresholds. Una media de las diferencias superior del threshold más baja causaría un **Advertencia de conciliación**. Una media de las diferencias superior del umbral más alta causaría una **Alarma de conciliación**.

Véase **Advertencias y alarmas**.

CONCILIACIÓN DEL INVENTARIO DE NEGOCIOS (CIN)

El TLS-350R, además de medir con exactitud el contenido de cada tanque, también controla la cantidad de combustible que se dispensa en las bombas.

A continuación, el volumen de combustible que se dispensa se compara con la disminución del nivel de combustible en el tanque apropiado, lo que significa que el TLS-350R es capaz de reconocer las diferencias más ínfimas, que pueden indicar la presencia de una pérdida. A este proceso se le denomina **Conciliación**.

Las diferencias, denominadas variaciones, mayores de un valor threshold predefinido originará una **Advertencia de conciliación** o una **Alarma de conciliación**.

Los resultados del proceso de conciliación se denominan **Informes de conciliación**. Dichos informes están disponibles para cada turno laboral, para cada día o para cualquier otro período específico.

El Informe diario de conciliación aparece a continuación. (Véase también Informes automáticos.)

Imprimir un informe de conciliación

Pulse **M** hasta que aparezca en la pantalla:

```
MODO RECONCILIACION
PULSE <FUNCTION> P/CONTI
```

Pulse **F** dos veces y **S** una y aparecerá en la pantalla:

```
DESPLIEGUE E IMPRIM
TIPO REPORTE: TURNO
```

Pulse **E P** para un informe de turnos.

Pulse **C E P** para un informe diario.

Pulse **C C E P** para un informe periódico.

Pulse **M** tres veces hasta volver al modo operativo normal.

LA GASOLINERA
CÓDIGO POSTAL
CIUDAD

29-09-97 8:02

RECONCILIACION DIARIA

T 1:4* CUATRO ESTRELLAS

FECHA Y HORA INICIO
31-08-97 2:00
FECHA Y HORA CIERRE
01-09-97 2:00
VOLUMEN INICIAL:
46126 LITROS

ENTREGAS:
0 LITROS
VENTAS MEDIDAS:
6005 LITROS

AJUSTES MANUALES:
0 LITROS
INVENTARIO CALC'DO:
40120 LITROS

PHYSICAL INVENTORY:
40116 LITROS
ALTURA AGUA
0.00 MM

VARIACION:
-4 LITROS

INFORMES DE VARIACIÓN

En el Modo configuración es posible crear informes de variación de descarga, informes de variación del libro e informes de análisis de la variación diarios, semanales y periódicos. Asimismo, puede visualizar e imprimir Informes de variación para todos los productos o para un producto específico. (Para obtener información sobre las opciones de impresión del informe completo, tales como imprimir semanalmente o realizar informes periódicos, véase el párrafo de informes de variación en la sección Conciliación del Manual de usuario del TLS-350R.)

Para imprimir informes de variación de descarga

Pulse **M** hasta que aparezca en la pantalla:

MODO RECONCILIACION
PULSE <FUNCTION> P/CONTI

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

MOSTRAR E IMPR ENTREGA
PULSE <STEP> P/CONTINUAR

Pulse **P** para imprimir los informes de variación de descarga diaria para todos los productos. Véase el ejemplo de la parte derecha.

```
PROD 3: SP SIN PLOMO  
  
VARIACION ENTREGA  
DIARI  
  
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG  
VOLUMENES SON ESTAND  
  
FECHA Y HORA INICIO:  
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG  
  
FECHA Y HORA CIERRE:  
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG  
  
VOL RECIBO: 20800 LIT  
VOL CALIBR: 20758 LIT  
VAR ENTG : 42 LIT  
  
* * * * * FIN * * * * *  
console/qh175.eps
```

Imprimir informes de variación del libro

Pulse **M** hasta que aparezca en la pantalla:

```
MODO RECONCILIACION
PULSE <FUNCTION> P/CONTI
```

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

```
VARIAC LIBRO
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
```

Pulse **P** para imprimir los informes de variación del libro diarios para todos los productos.
Véase el ejemplo de la derecha.

```
PROD 3: SP SIN PLOMO
VARIAC LIBRO
DIARI

DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
VOLUMENES SON ESTAND

FECHA Y HORA INICIO:
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG

FECHA Y HORA CIERRE:
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG

INI VOL CALB: 15857 LIT
MEDIR VENTS : 6220 LIT
ENTG RECIBO : 20800 LIT
AJU MANUAL : 0 LIT
INV LIBR : 30437 LIT
CALIBR -31 LIT = 0.5%

* * * * * FIN * * * * *
```


Imprimir informes de análisis de variación

Pulse **M** hasta que aparezca en la pantalla:

```
MODO RECONCILIACION
PULSE <FUNCTION> P/CONTI
```

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

```
ANALISIS VARIACIO
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
```

Pulse **P** para imprimir los informes del análisis de variación diarios para todos los productos. Véase el ejemplo de la derecha.

```
PROD 3: SP SIN PLOMO
ANALISIS VARIACIO
DIARI
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
VOLUMENES SON ESTAND
FECHA Y HORA INICIO:
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
FECHA Y HORA CIERRE:
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
VAR LIBR      : -31 LIT
VAR LIBR %    : 0.50%
VAR ENTG      : 42 LIT
VAR VENT      : 11 LIT
VAR TEMP      : -1 LIT
CAMB AGUA     : 0 MM
VAR INEX      : 12 LIT
* * * * * FIN * * * * *
ACCIONES CORRECTIV
- - - - -
NING REQUERID
```

```
RESULT PRUEBA FUGA
T 3: SP SIN PLOMO
NUM SERIE SONDA 900007
PASO PRUBA BRUTA
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
0.76 LIT/HR PASA PRUE
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
0.38 LIT/HR PR NO VAL
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
REP MES PRUEBA DE TANQUE
T 3: SP SIN PLOMO
NUM SERIE SONDA 900007
TIPO PRUE:      DECF
VOLUM PORCIENT = 51.8
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
RESULTS PRU DECF
T 3:SP SIN PLOMO
NUM SERIE SONDA 900007
0.8 LIT/HR PRUE
PER: DÍA MES AÑO PASO
```

```
* * * * * FIN * * * * *
```

ALARMAS Y ADVERTENCIAS DE CONCILIACIÓN

14-09-97 19:25:47

T1 : ADV RECONOCIM



---- ALARMA EN TANQ ----
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ADV RECONOCIM

14-09-97 19:25

console/qh10.eps

CAUSA:

La diferencia entre el volúmen de combustible dispensado y el volúmen de combustible que aparece en el tanque ha superado el umbral de advertencia de conciliación.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla Alarm/Test para desconectar la alarma. Estudiar la causa que ha producido la activación de la alarma y seguir los procedimientos oportunos para las variaciones wetstock.

14-09-97 19:25:47

T1 : ALARM RECON



---- ALARMA EN TANQ ----
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ALARM RECON

14-09-97 19:25

console/qh10.eps

CAUSA:

La diferencia entre el volumen de combustible descargado y el volumen cargado del tanque ha superado el umbral de alarma de conciliación.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla Alarma/Test para desconectar la alarma. Estudiar la causa que ha producido la activación de la alarma y seguir los procedimientos oportunos para las variaciones wetstock.

NOTA

Los test o las reparaciones de la bomba que implican la distribución del combustible que vuelve posteriormente al tanque producirá una advertencia o alarma de conciliación. Antes de llevar a cabo los procedimientos de variación wetstock, compruebe estas causas u otras similares.

De esta manera, se conseguirán evitar las advertencias o alarmas de conciliación.

Véase también **Visualización de la conciliación horaria y conciliación.**

SÍMBOLOS DE LAS TECLAS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

console/qh10.eps

ADVERTENCIAS Y ALARMAS

El TLS-350R controla constantemente sus sondas y sensores para el estado de advertencia y alarma, como cuando se producen pérdidas de combustible, niveles de combustible excesivamente altos o bajos y problemas del equipo.

Si la condición de advertencia o alarma no está activa, el sistema mostrará el mensaje "TODAS FUNCIONES NORMALES".

Si se produce una advertencia o una alarma, el sistema mostrará el tipo del problema y su ubicación, ya sea en el tanque, en la entrada o el número de sensor.

El sistema imprime un informe de alarma que muestra el tipo de advertencia o alarma, su ubicación y la fecha y la hora a la que se ha producido.

En caso de que haya más de una condición activada, el TLS-350R mostrará los mensajes alternativamente.

ADVERTENCIAS

Indican que existe el peligro inminente de que se produzca una alarma en el tanque o que se haya producido un fallo en el sistema.

ALARMAS

Las alarmas indican que puede producirse una situación de peligro potencial.

No ignore las alarmas

Asegúrese de estar familiarizado con los procedimientos de respuesta de la alarma para el recinto.

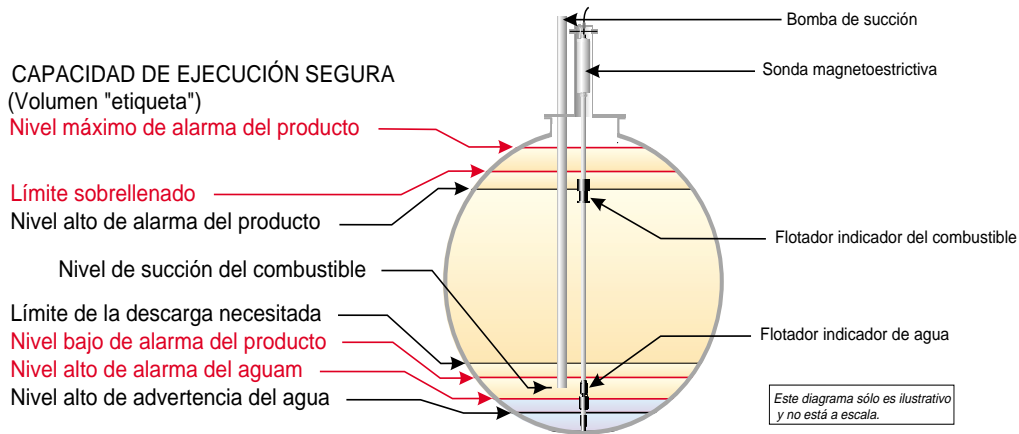
Para apagar las advertencias y alarmas

Pulse la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.

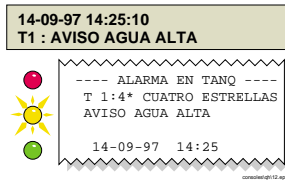
Las advertencias del panel frontal y los indicadores de alarma no podrán apagarse hasta que no se haya solucionado la causa del problema.

Del mismo modo, la visualización de las advertencias y de las alarmas permanecerán hasta que no se haya solucionado la causa del problema.

NIVELES DE ADVERTENCIAS Y ALARMAS EN EL TANQUE



ADVERTENCIAS EN EL TANQUE

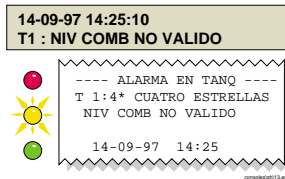


CAUSA:

El agua existente en el tanque está por encima de la altura fijada como aviso de nivel de agua en el tanque.

ACCIÓN:

Cerrar las bombas surtidoras del tanque. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje. Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.



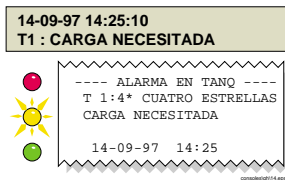
CAUSA:

Los flotadores indicadores del nivel del agua y del combustible de la sonda se encuentran demasiado cerca debido a que en el tanque hay poco combustible.

ACCIÓN:

Solicitar producto.

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.



CAUSA:

El nivel de combustible en el tanque se encuentra por debajo del nivel mínimo.

ACCIÓN:

Solicitar producto.

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.



CAUSA:

Si está activado, el sistema indicará en la pantalla que está realizando el test de arranque.

ACCIÓN:

Mientras el sistema esté en proceso de arranque, no descargar ni dispensar producto al tanque.

ALARMAS DEL TANQUE

16-10-97 10:11:46
T1 : ALARMA SOBRECARGA



---- ALARMA EN TANQ ----
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ALARMA SOBRECARGA

16-10-97 10:11

corrected.q116.apx

CAUSA:

Durante el llenado, el nivel de combustible en el tanque se encuentra por encima del nivel máximo.

ACCIÓN:

Detener inmediatamente el llenado.
Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.

16-10-97 10:11:46
T1 : ALARM BAJA PRODUCTO



---- ALARMA EN TANQ ----
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ALARM BAJA PRODUCTO

16-10-97 10:11

corrected.q117.apx

CAUSA:

El nivel de combustible en el tanque ha descendido por debajo del Nivel bajo de alarma del producto.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma
Solicitar producto.

16-10-97 10:11:46
T1 : ALARMA FUGA



---- ALARMA EN TANQ ----
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ALARMA FUGA

16-10-97 10:11

corrected.q118.apx

CAUSA:

Las pérdidas de combustible han sobrepasado el límite programado en el test de pérdidas del tanque.

Esto indica una posible pérdida.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

16-10-97 10:11:46
T1 : ALARMA AGUA ALTA



---- ALARMA EN TANQ ----
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ALARMA AGUA ALTA

16-10-97 10:11

corrected.q119.apx

CAUSA:

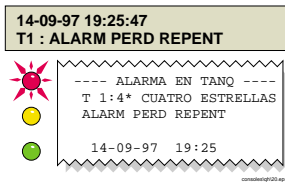
El nivel del agua del tanque está por encima de la altura máxima de la capacidad programada Alarma alta del nivel de agua.

ACCIÓN:

Cerrar todas las bombas surtidoras del tanque.

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

ALARMAS DEL TANQUE



CAUSA:

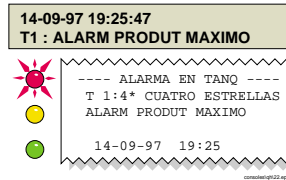
Las pérdidas de combustible del tanque han sobrepasado el límite establecido durante un test de pérdidas. Esto indica la presencia de una posible pérdida.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.

Asegúrese de que, durante el test, no se eche combustible al tanque.

Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

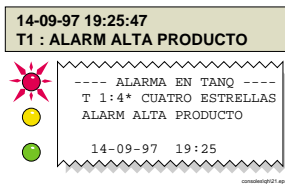


CAUSA:

El nivel de combustible en el tanque se encuentra por encima del nivel máximo Capacidad de operación segura.

ACCIÓN:

Detener inmediatamente el llenad.
Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.



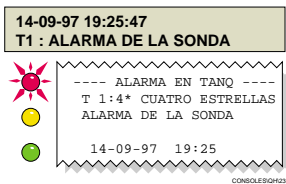
CAUSA:

El nivel de combustible en el tanque se encuentra por encima del nivel máximo Límite alto de alarma del producto.

ACCIÓN:

Detener inmediatamente el llenado.

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.



CAUSA:

Aparece un fallo en la sonda detectora del tanque.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.

Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

ALARMAS DEL SENSOR DE LÍQUIDO

14-09-97 19:25:47
L1 : ALARMA COMB



ESTADO LÍQUIDO

L 1: TANQ 1
ALARMA COMB
14-09-97 19:25

comand@qr124.eps

CAUSA:

El sensor indica que ha detectado líquido en el cárter.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.
Examinar la causa de la alarma y adoptar las medidas oportunas.

14-09-97 19:25:47
L1 : ALARMA SENSOR INOP



ESTADO LIQUIDO

L 1: TANQ 1
ALARMA SENSOR INOP
14-09-97 19:25

comand@qr125.eps

CAUSA:

El sensor del cárter indica que está desconectado o que se ha producido un fallo.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

14-09-97 19:25:47
T1 : ALARMA INTERSTICIAL



ESTADO INTERSTICIAL

L 1: TANQ 1
ALARMA DE FUGA
14-09-97 19:25

comand@qr126.eps

CAUSA:

El monitor intersticial del tanque muestra que ha detectado una variación en nivel de fluido intersticial, por lo que se puede producir una pérdida de combustible.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma.
Póngase en contacto con el servicio para comprobar la pérdida de fluido.

14-09-97 19:25:47
I1 : ALARMA DEL INTERCEPTOR



ESTADO DEL INTERCEPTOR

L 1: INTERCEPTOR 1
ALARMA FUGA
14-09-97 19:25

comand@qr127.eps

CAUSA:

Se ha detectado combustible en un sensor instalado en una trampilla del interceptor de drenaje.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Para recibir consejo, ponerse en contacto con la compañía de servicios VR

Compruebe que los sensores del interceptor también calienten a niveles altos y bajos del líquido en el interceptor.

ALARMAS DEL SENSOR DEL FLOTADOR DOBLE DISCRIMINANTE

14-09-97 19:25:47
L1 : ALARMA COMB



```
-----ALARMA SENSOR-----  
  
L 1: ISLA 1  
ALARMA COMB  
14-09-97 19:25
```

console1q128.aps

CAUSA:

El sensor ha detectado, en el lugar que se indica, vapor de combustible o líquido.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Descubra el motivo de la alarma y tome las medidas pertinentes.

14-09-97 19:25:47
L1 : ALARM LIQUID ALTO



```
----- ALARMA SENSOR -----  
  
L 1: ISLA 1  
ALARM LIQUID ALTO  
  
14-09-97 19:25
```

console1q129.aps

CAUSA:

El sensor ha detectado, en el lugar que se indica, un mínimo de 200 mm de líquido no hidrocarburo.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

14-09-97 19:25:47
L1 : ALARMA LIQUID



```
----- ALARMA SENSOR -----  
  
L 1: ISLA 1  
ALARMA LIQUID  
  
14-09-97 19:25
```

console1q130.aps

CAUSA:

El sensor ha detectado, en el lugar que se indica, un mínimo de 25 mm de líquido no hidrocarburo.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje

14-09-97 19:25:47
L1 : ALARMA SENSOR INOP



```
----- ALARMA SENSOR -----  
  
L 1: ISLA 1  
ALARMA SENSOR INOP  
  
14-09-97 19:25
```

console1q131.aps

CAUSA:

En el lugar que se indica, el sensor está desconectado o se ha producido un fallo.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

ALARMAS DEL SENSOR DE VAPOR

14-09-97 19:25:47
V1 : ALARM COMB



---ALARMA DEL VAPOR---
V 1: POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARM COMB
14-09-97 19:25

consolnetq132.eps

CAUSA:

El sensor de vapor ha detectado, en el lugar que se indica, vapor de combustible en el pozo de control.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Descubra el motivo de la alarma y tome las medidas pertinentes.

14-09-97 19:25:47
V1 : ALARMA SENSOR INOP



--- ALARMA DEL VAPOR ---
V 1:POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARMA SENSOR INOP
14-09-97 19:25

consolnetq133.eps

CAUSA:

En el lugar que se indica, el sensor de vapor está desconectado o se ha producido un fallo.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

14-09-97 19:25:47
V1 : ALARMA AGUA



--- ALARMA DEL VAPOR ---
V 1:POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARMA AGUA
14-09-97 19:25

consolnetq134.eps

CAUSA:

El sensor de vapor muestra que, en el lugar indicado, está sumergido en agua y no funcionará.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

14-09-97 19:25:47
V1 : ALARM CORTO



--- ALARMA DEL VAPOR ---
V 1:POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARM CORTO
14-09-97 19:25

consolnetq135.eps

CAUSA:

En el sensor de vapor se ha producido un fallo en el lugar indicado.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

ALARMAS DEL SENSOR DE AGUA FREÁTICA

14-09-97 19:25:47
G1 : ALARM COMB



---ALARMAS AGUA FREAT---
G 1: POZO DE LA RAMPA
DE SALIDA
ALARM COMB
14-09-97 19:25

comadeq136.eps

CAUSA:

El sensor de agua freática ha detectado combustible en el lugar que se indica.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Descubra el motivo de la alarma y tome las medidas pertinentes.

14-09-97 19:25:47
G1 : ALARMA AGUA



---ALARMAS AGUA FREAT---
G 1: POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARMA AGUA
14-09-97 19:25

comadeq138.eps

CAUSA:

El nivel de agua del pozo de control está por debajo del sensor de agua freática (es posible que esto suceda en períodos de gran sequía).

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Si no se resuelve el problema, póngase en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

14-09-97 19:25:47
G1 : ALARM SENSR INOP



---ALARMAS AGUA FREAT---
G 1: POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARM SENSR INOP
14-09-97 19:25

comadeq137.eps

CAUSA:

Se ha producido un fallo en el sensor de agua freática en el lugar que se indica.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

14-09-97 19:25:47
G1 : ALARM CORTO



---ALARMAS AGUA FREAT---
G 1: POZO DE LA RAMPA DE
SALIDA
ALARM CORTO
14-09-97 19:25

comadeq138.eps

CAUSA:

Se ha producido un fallo en el sensor de agua freática en el lugar que se indica.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

MENSAJES DE ESTADO DEL SISTEMA

30-09-97 16:45:54
SIN PAPEL

consoletsp140.eps



CAUSA:

El rollo de papel está vacío.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Cambie el papel (véase **Cambio del papel de la impresora**).

30-09-97 16:45:54
ERR IMPRESORA

consoletsp141.eps



CAUSA:

Es posible que el indicador de la carga del papel esté en posición de nivel mínimo o que se haya producido un fallo en la impresora.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Asegúrese de que el indicador de la carga del papel no esté en posición de nivel mínimo y, en caso de que sea necesario, póngase en contacto con su servicio VR para que le aconseje.

30-09-97 16:45:54
BATERIA EN OFF

consoletsp142.eps



CAUSA:

Se ha suspendido la batería de la copia de seguridad del sistema.

ACCIÓN:

No desconectar la alimentación del sistema. Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

30-09-97 16:45:54
ALARMA AJUSTE DATOS

consoletsp143.eps



CAUSA:

Se ha producido un error en el sistema.

ACCIÓN:

Pulsar la tecla roja ALARM/TEST para desconectar la alarma. Ponerse en contacto con la compañía de servicios VR para que le aconseje.

PASOS A SEGUIR PARA REALIZAR UN TEST DE FUGAS DEL INTERIOR DEL TANQUE

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

INIC PRUEBA FUGA TANQ
PULSE <STEP> P/CONTINUAR

Para realizar un test individual de los tanques, pulse **S C E S**. Para realizar un test de todos los tanques pulse **S S** hasta que aparezca en la pantalla

CONTROL PRUE: TODOS TQS
DURAC CRONOM

Para finalizar manualmente el test pulse **C E S** o para establecer una duración del test pulse **S**

Seleccione la exactitud del test en 0,76 litros/h. o 0,38 litros/h. Para cambiar estos ajustes pulse **C E**. Pulse **S** para continuar.

Introduzca la duración del test en horas, pulse **E S**. aparecerá

COMENZAR EL TEST DE FUGAS
DE LOS TANQUES
PULSE <ENTER>

Para comenzar el test pulse **E**. Para los casos de tanques individuales, pulse **T** para ir al siguiente.

Vuelva al modo operativo normal: pulse **F** hasta que aparezca la fecha y la hora en la pantalla.

- ☞ No realice el test de fugas del interior del tanque si se ha llenado éste durante las 8 horas anteriores, ya que el test no sería válido.
- ☞ Si se llena el tanque durante un test, este último no sería válido.
- ☞ Si extrae combustible del tanque durante un test, el sistema reaccionará con una Alarma súbita de pérdida.

INTERRUPCIÓN DE TEST DE FUGAS DEL INTERIOR DEL TANQUE

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

FIN PRUEBA FUGA TANQ
PULSE <STEP> P/CONTINUAR

Para interrumpir un test de un único tanque:

Pulse **S C E S**. en la pantalla aparecerá

FIN PRUE FUGA: TANQ X
PULSE <ENTER>

Para seleccionar un tanque individual, pulse **T**. Para detener el test,

pulse **E**.

Para interrumpir los test de todos los tanques:

Pulse **S S**. En la pantalla aparecerá

FIN PRUE FUGA : TODOS TQS
PULSE <ENTER>

Para detener el test pulse **E**.

El sistema confirma la finalización del test cuando aparece en

la pantalla:

TEST DE FUGAS NO ACTIVADO
PULSE <FUNCTION> P/CONTI

Para volver al modo operativo normal: pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla la fecha y la hora.

SÍMBOLOS DE LAS TECLAS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

INFORMES DEL TEST DE FUGAS DEL INTERIOR DEL TANQUE

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

RESULTS PRUE EN-TANQ
PULSE <STEP> P/CONTINUAR

console@iqt03.apc

Pulse **P** para generar un informe para todos los tanques.

Pulse **S** para generar un informe para un tanque individual,

pulse **T** para seleccionar un tanque y **P** para generar el informe.

Pulse **F** hasta que aparezca el modo operativo normal.

```
LA GASOLINERA
CÓDIGO POSTAL
CIUDAD

      30-06-97  8:30

REPORTE PRUEBA FUGA

T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
NUM SERIE Sonda 012345

HORA INICIO PRUEBA:
      29-09-95 18:32

DURAC PRUE =   13.6 HRS
SRTR VOLUME = 3119.6 LIT

RESULT PRUEBA FUGA
      0.76 LIT/HR PASA PRUE

T 2:UL UNLEADED
SONDA

DURAC PRUE =   13.6 HRS
```

console@iqt03.apc

Asimismo, este informe se produce automáticamente en una hora determinada de la mañana siguiendo un completo test de detección de pérdidas en el periodo inactivo. (QPLD).

Véase Test de fugas del interior del tanque

SÍMBOLOS DE LAS TECLAS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

console@iqt03.apc

TEST DE DETECCIÓN DE PÉRDIDAS EN EL PERÍODO INACTIVO

Un Test de detección de pérdidas del período inactivo (QPLD) representa una característica única del sistema. Gracias a él, el TLS-350R activa automáticamente un test de Test de detección de pérdidas en caso de que se detecte que el combustible no se dispensa o se extrae adecuadamente del tanque.

El TLS-350R activa el QPLD cuando detecta que el tanque ha estado inactivo durante una hora. El TLS-350R tardará cuatro horas en completar el test. A continuación, el sistema guardará los resultados en la memoria. Si durante las cuatro horas de duración del test se dispensa o extrae combustible del tanque, el test se interrumpirá y no se almacenará ningún resultado.

Un Test de detección de pérdidas en el período inactivo precisa de un período de, al menos, 5 horas.

A la mañana siguiente de realizar el QPLD test se imprimirá el informe de Test de pérdidas a la hora predeterminada.

Para ver el ejemplo de un informe, véase **Informes de los test de pérdidas del interior del tanque.**

INFORME MENSUAL DE TEST DE FUGAS

El día uno de cada mes el sistema producirá automáticamente un informe Test de detección de pérdidas en el período inactivo.

Si, durante el mes, se ha realizado más de un QPLD test, sólo se imprimirá el test que tenga el mayor volumen.

En caso de que el TLS-350R no haya podido realizar un QPLD test, aparecerá impreso el mensaje "No hay datos disponibles".

Véase también **Conciliación.**

LA GASOLINERA	
CÓDIGO POSTAL	
CIUDAD	
01-09-97	7:22
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS	
FECH PRUE/HORA:	
14-08-97 11:09	
VOL PRUEBA	
86 PORCIEN	
TIPO PRUE	
ESTANDAR	
0.375 PRUE LIT - PASSA	
T 2: SP SIN PLOMO	
FECH PRUE/HORA:	
14-08-97 11:09	
VOL PRUEBA	
86 PORCIEN	
TIPO PRUE	
ESTANDAR	
0.375 PRUE LIT - PASSA	

INFORME DEL INVENTARIO

```
17-01-97 11:23:17 AM
TODAS FUNC NORMALES
```

console/158.aps

Pulse **P** para obtener un informe completo del inventario para todos los tanques.

Para ver la información relativa de cada tanque:

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

```
INVENTARIO EN TANQUE
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
```

console/157.aps

El sistema visualizará el volumen de combustible del primer tanque.

Pulse **S** para visualizar más información relativa al interior del tanque.

Pulse **T** para seleccionar otro tanque.

Pulse **P** para imprimir el informe

```
LA GASOLINERA
CÓDIGO POSTAL
CIUDAD

17-01-97 11:24

INFORME DEL ESTADO DEL
SISTEMA
-----
TODAS FUNC NORMALES

REPOR INVENTARIO

T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
CAPACID = 44400 LITROS
VOLUME = 36896 LITROS
POR LL = 7503 LITROS
VOL DE TC = 36688 LITROS
NIVEL = 2011.0 MM
VOL AGUA = 0 LITROS
AGUA = 0.0 MM
TEMP = 20.6 GRA C
```

console/155.aps

ÚLTIMO INFORME DE TURNO DEL INVENTARIO

Pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

```
INVENTARIO ULT TURNO
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
```

console/158.aps

Pulse **S** para seleccionar el turno y visualizar los datos del inventario.

Pulse **T** para seleccionar otro tanque.

Pulse **P** para imprimir el informe.

```
INVENT INICIO TURNO #2
-----
30-09-97 20:00

T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
CAPACID = 44400 LITROS
VOLUME = 36896 LITROS
POR LL = 7503 LITROS
VOL DE TC = 36688 LITROS
ALTURA = 2011.0 MM
VOL AGUA = 0 LITROS
AGUA = 0.0 MM
TEMP = 20.6 GRA C

INVENTARIO FIN TURNO #2
-----
01-10-97 04:00
T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
CAPACID = 44400 LITROS
VOLUME = 36195 LITROS
POR LL = 8204 LITROS
VOL DE TC = 35965 LITROS
ALTURA = 1876.0 MM
VOL AGUA = 0 LITROS
AGUA = 0.0 MM
TEMP = 20.6 GRA C
```

console/155.aps

INFORME DEL AUMENTO DEL INVENTARIO

30-09-97 17:23:17 AM
TODAS FUNC NORMALES

consales/qr160.eps

Pulse una vez sobre **F** y 8 veces sobre **S**.

En la pantalla aparecerá:

T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
ENTREGA = 13611 LITROS

Pulse **T** para seleccionar otro tanque.

Pulse **P** para imprimir el informe de descarga del tanque
seleccionado.

Vuelva a la pantalla de fecha y hora pulsando **M** hasta que ésta
aparezca.

T 1:4* CUATRO ESTRELLAS
AUMENTO INVENTARIO

INICIO AUMENTO
30-09-97 10:20

VOLUME = 10806 LITROS
AGUA = 0.0 MM
TEMP = 22.1 GRA C

FIN AUMENTO
30-09-97 10:42

VOLUME = 24417 LITROS
AGUA = 0.0 MM
TEMP = 19.8 GRA C

AUMENTO BRUTO = 13611
AUMENTO NETO CT = 13497

consales/qr162.eps

SÍMBOLOS DE LAS TECLAS

BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

consales/qr161.eps

INTRODUCCIÓN DEL VOLUMEN DEL RECIBO DE descarga (sólo para TLS-350R)

En caso de que esté disponible, la función de mantenimiento de descarga, permite editar, visualizar e imprimir información reactiva a recibos de descargas (véase la sección Mantenimiento de descarga del manual de usuario del TLS-350R para obtener instrucciones y opciones de impresión.)

En el modo operativo, pulse **F** hasta que aparezca en la pantalla:

```
MANTENIMIENTO ENTREG
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
```

console/qh173.eps

Pulse dos veces **S** hasta que aparezca en la pantalla:

```
SELECC: EDIT/VER
T 1: [producto]
```

console/qh176.eps

Pulse **T** hasta que aparezca en la pantalla en producto que se desee. En caso de que se a necesario, pulse **S** hasta que aparezca la fecha/hora de descarga. Pulse **P** para imprimir una copia del recibo de descarga (compruebe que el volumen del recibo es de 0 en la impresión). Pulse **C** y, a continuación, pulse el volumen de descarga del recibo utilizando las teclas numéricas. Para confirmar su elección, pulse **E**. Para imprimir una copia del informe revisado, pulse **B**, **S**, y **P** (véase el ejemplo de la derecha).

```
T 3: SP SIN PLOMO
INFORME ENTREGA RECIBO
```

```
DÍA MES AÑO HORA:MIN:SEG
VOL RECIBO: 20800 LIT
VOL CALIBR: 20758 LIT
VAR ENTG : 42 LIT
TEMP EST ENTG : 22.4 C
TEMP PRE ENTG : 22.3 C
TEMP POST ENTG: 22.6 C
```

```
* * * * * FIN * * * * *
```

console/qh174.eps

CÓMO PREDETERMINAR LA FECHA DEL SISTEMA

Pulse **M** hasta que aparezca en la pantalla:

MODO CONFIGURACION
PULSE <FUNCTION> P/CONTI

Pulse **F**. En caso de que el sistema tenga una contraseña, se le pedirá que introduzca un código de seis dígitos:

MODO CONFIGURACION
TECLEE CLAVE >_____
conalesq164.apx

Introduzca el código utilizando las teclas alfanuméricas y pulse **E**. En la pantalla aparecerá

CONFIG SISTEMA
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
conalesq164.apx

Pulse **S S S S** para visualizar la fecha:

AJUSTE MES DIA ANO
FECH: 01/16/1998
conalesq164.apx

Si la fecha es correcta pulse **S** y si no lo es pulse **C** e introduzca la fecha correcta. (Tenga en cuenta que el mes **debe** introducirse en primer lugar.)

Pulse **E** y aparecerá la nueva fecha:

FECH: 01/16/1998
PULSE <STEP> P/CONTINUAR
conalesq167.apx

CÓMO PREDETERMINAR LA HORA DEL SISTEMA

Si la fecha es correcta, pulse **S**.

En la pantalla aparecerá:

AJ HORA
HORA: 12:34

consoletq110.ap

Si la hora es correcta pulse **M** **M** para volver al modo operativo normal.

Para cambiar la hora pulse **C** e introduzca la hora correcta. Seleccione AM o PM utilizando las teclas de flecha.

Pulse **E** para confirmar la hora.

En la pantalla aparecerá:

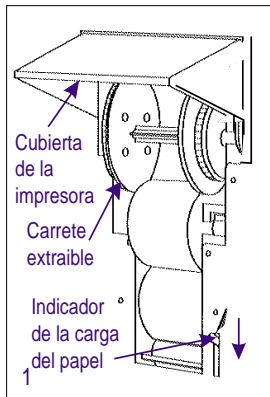
HORA: 12:45 PM
PULSE <STEP> P/CONTINUAR

consoletq110.ap

Si la hora es correcta pulse **M** para volver al modo operativo normal.

SÍMBOLOS DE LAS TECLAS	
BACKUP	B
CHANGE	C
ENTER	E
FUNCTION	F
MODE	M
PRINT	P
STEP	S
TANK/SENSOR	T

CÓMO CAMBIAR EL PAPEL DE LA IMPRESORA

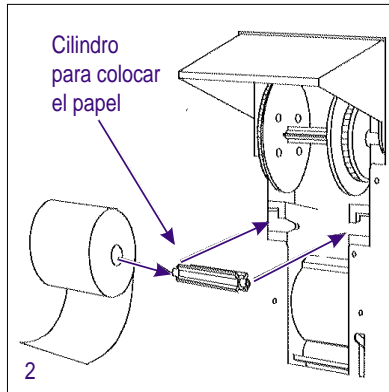


Se deberá cambiar el rollo de papel cuando aparezca una línea roja en las copias impresas.

En su compañía de servicios puede obtener un pack de 3 rollos de papel para imprimir (Parte Número 514100-328).

Extraiga la cubierta de la impresora (1) y empuje el indicador de la carga del papel hacia abajo.

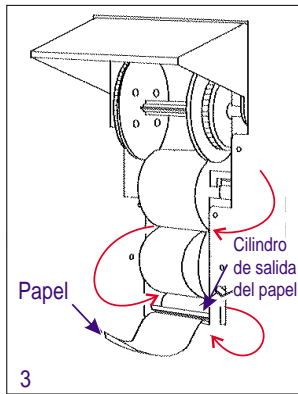
Si se ha utilizado el carrete extraíble, tire de él con los informes impresos y arranque el papel del cilindro de alimentación de la impresora.



Separe las dos partes del carrete extraíble (4) y elimine los informes impresos.

No deseche ningún informe porque puede necesitarlos posteriormente.

Extraiga el viejo rollo de papel y cualquier trozo de papel sobrante. Deseche el cilindro para colocar el papel e introdúzcalo en el nuevo rollo de papel (2).

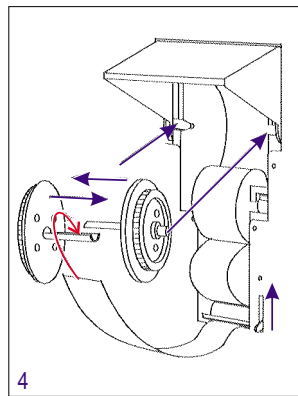


consoles/qlh/p27a.eps

Coloque el rollo en las ranuras inferiores de la impresora con el extremo del papel hacia abajo.

Introduzca el extremo del papel por detrás del rollo de papel (3).

Si está utilizando el carrete extraíble, coloque el extremo del papel entre las dos partes y ajústelas firmemente, de manera que encajen juntas, hasta que se oiga un clic (4).



consoles/qlh/p27b.eps

Introduzca el carrete extraíble en las ranuras superiores de la impresora. Gire el carrete para evitar que el carrete quede demasiado flojo.

Si no se va a utilizar el carrete extraíble, introduzca el extremo del papel por la ranura de la cubierta de la impresora.

Empuje el indicador de la carga del papel hacia arriba y cierre la cubierta.

Su representante de Veeder-Root es:

.....
.....
.....
.....



.....



.....

Hydrex House, Garden Road, Richmond, Surrey TW9 4NR UK Tel: 0181 392 1355 Fax: 0181 878 6642.
FRANCIA: 9360 Aulnay-sous-Bois. ALEMANIA: D-78500 Aldingen. Distribuidores por toda Europa.